

UNOLIFT, DUOLIFT

Notice d'installation et de fonctionnement



UNOLIFT, DUOLIFT

English (GB)	
Installation and operating instructions	5
Български (BG)	
Упътване за монтаж и експлоатация	36
Čeština (CZ)	
Montážní a provozní návod	69
Deutsch (DE)	
Montage- und Betriebsanleitung	100
Dansk (DK)	
Monterings- og driftsinstruktion	133
Eesti (EE)	
Paigaldus- ja kasutusjuhend	165
Español (ES)	
Instrucciones de instalación y funcionamiento	196
Suomi (FI)	
Asennus- ja käyttöohjeet	228
Français (FR)	
Notice d'installation et de fonctionnement	260
Ελληνικά (GR)	
Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας	292
Magyar (HU)	
Telepítési és üzemeltetési utasítás	325
Italiano (IT)	
Istruzioni di installazione e funzionamento	357
Lietuviškai (LT)	
Įrengimo ir naudojimo instrukcija	389
Latviešu (LV)	
Uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcija	421
Nederlands (NL)	
Installatie- en bedieningsinstructies	454
Polski (PL)	
Instrukcja montażu i eksploatacji	486
Português (PT)	
Instruções de instalação e funcionamento	518

Română (RO)	
Instrucțiuni de instalare și utilizare	549
Svenska (SE)	
Monterings- och driftsinstruktion	581
Türkçe (TR)	
Montaj ve kullanım kılavuzu	612
Українська (UA)	
Інструкції з монтажу та експлуатації	647
中文 (CN)	
安装和使用说明书	680
Appendix A	711

Français (FR) Notice d'installation et de fonctionnement

Traduction de la version anglaise originale

Sommaire

1. Informations générales	261	6.5	Identification.	283
1.1 Mentions de danger.	261	6.6	Pompe à membrane	284
1.2 Remarques	261	6.7	Tube du capteur de niveau	284
1.3 Symboles sur le produit.	261	7. Fonctionnement du produit	284	
2. Réception du produit	262	7.1	Réglage des niveaux de démarrage	284
2.1 Transport du produit	262	8. Démarrage du produit après une	période d'inactivité	287
2.2 Inspection du produit	262	9. Maintenance	287	
2.3 Contenu de la livraison	262	10. Mise hors service du produit.	288	
3. Installation du produit.	267	11. Caractéristiques techniques	289	
3.1 Directives générales	267	11.1	Conditions de fonctionnement	289
3.2 Installation mécanique	268	11.2	Matériau	289
3.3 Outils	270	11.3	Caractéristiques électriques	289
3.4 Présentation de l'installation	270	11.4	Dimensions et poids	289
3.5 Positionnement du produit	270	12. Dépannage	290	
3.6 Installation du réservoir	270	12.1	La pompe ne démarre pas.	290
3.7 Perçage des orifices correspondant aux tuyauteries	271	12.2	La pompe ne s'arrête pas.	290
3.8 Montage des presse-étoupes.	271	12.3	La pompe démarre et s'arrête de façon aléatoire.	290
3.9 Montage de l'orifice de purge.	271	12.4	Le réservoir ne se vide pas alors que la pompe tourne.	291
3.10 Raccordement de la tuyauterie de purge	272	12.5	La pompe émet des bruits inhabituels.	291
3.11 Raccordement de la tuyauterie d'aspiration	272	13. Mise au rebut.	291	
3.12 Installation de la pompe	272			
3.13 Installation des raccords tuyauterie de la pompe	273			
3.14 Installation du tube du capteur de niveau	278			
3.15 Installation d'un interrupteur à flotteur à alarme	278			
3.16 Installation de la tuyauterie de refoulement	278			
3.17 Installation d'une pompe à membrane	280			
3.18 Installation du coffret de commande	280			
3.19 Branchement électrique	280			
3.20 Réglage du coffret de commande avant le démarrage	281			
4. Démarrage	281			
4.1 Démarrage d'un produit avec un coffret de commande.	281			
4.2 Démarrage d'un produit sans coffret de commande	281			
5. Stockage	282			
6. Présentation du produit.	282			
6.1 Aperçu du produit	282			
6.2 Applications	283			
6.3 Liquides pompés	283			
6.4 Fonctionnement automatique.	283			

1. Informations générales

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou dénuées d'expérience ou de connaissances, si elles sont correctement supervisées ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Lire attentivement ce document avant de procéder à l'installation. L'installation et le fonctionnement doivent être conformes à la réglementation locale et aux bonnes pratiques en vigueur.



Observer ces instructions pour les produits antidéflagrants.



Un cercle bleu ou gris autour d'un pictogramme blanc indique que des mesures doivent être prises.



Un cercle rouge ou gris avec une barre diagonale, autour d'un pictogramme noir éventuel, indique qu'une action est interdite ou doit être interrompue.



Si ces consignes de sécurité ne sont pas respectées, cela peut entraîner un dysfonctionnement ou endommager le matériel.



Conseils et astuces pour faciliter les opérations.

1.1 Mentions de danger

Les symboles et les mentions de danger ci-dessous peuvent être mentionnés dans la notice d'installation et de fonctionnement, dans les consignes de sécurité et les instructions de maintenance Grundfos.

DANGER



Signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT



Signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION



Signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

Les mentions de danger sont organisées de la manière suivante :

TERME DE SIGNALEMENT

Description du danger



Conséquence de la non-observance de l'avertissement

- Action pour éviter le danger.

1.2 Remarques

Les symboles et les remarques ci-dessous peuvent être mentionnés dans la notice d'installation et de fonctionnement, dans les consignes de sécurité et les instructions de maintenance Grundfos.

1.3 Symboles sur le produit



Conformité européenne

2. Réception du produit

2.1 Transport du produit



AVERTISSEMENT

Chute d'objets

Décès ou blessures graves

- Bien attacher le produit durant le transport afin d'éviter tout basculement ou chute.



PRÉCAUTIONS

Blessure au dos

Blessures corporelles mineures à modérées

- Demander l'aide d'une autre personne ou utiliser un appareil de levage pour transporter l'appareil.



PRÉCAUTIONS

Écrasement des pieds

Blessures corporelles mineures à modérées

- Porter des chaussures de sécurité lors de la manipulation du produit.

2.2 Inspection du produit

1. Vérifier si le produit est conforme à la commande.
2. S'assurer qu'aucune partie visible n'a été endommagée.
3. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contacter votre société Grundfos en indiquant le code article figurant au paragraphe Contenu de la livraison.

Informations connexes

[2.3 Contenu de la livraison](#)

2.3 Contenu de la livraison

Le contenu de la livraison dépend de votre commande. Les pompes, réservoirs et tuyauteries sont fournis séparément et doivent être assemblés.

Si une pompe a été utilisée avec un liquide toxique, elle est considérée comme contaminée.

Avant de retourner la pompe à Grundfos pour maintenance, la déclaration de sécurité jointe à la fin de cette notice doit être remplie par un personnel autorisé, et attachée de façon visible à la pompe.

Pour toute demande de maintenance adressée à Grundfos, nettoyer soigneusement la pompe avant expédition.

Si le nettoyage même n'est pas possible, merci de nous procurer toutes les informations concernant le liquide pompé.

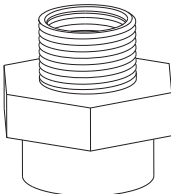
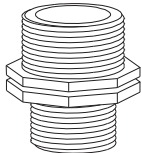
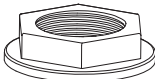

Si cela n'est pas respecté, Grundfos peut refuser de procéder à la maintenance de la pompe.

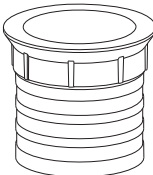


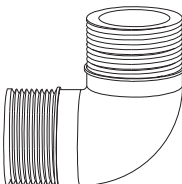

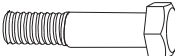



Le coût éventuel de réexpédition de la pompe est à la charge du client.

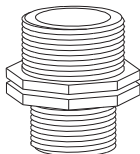
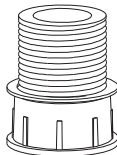



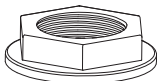
La déclaration de sécurité se trouve à la fin de la présente notice (uniquement en anglais).

2.3.1 Description des kits

Réservoir		
Désignation	Quantité	
	270 litres	540 litres
Réservoir	1	1
Couvercle avec joint	1	2
Vis, M8 x 30	12	24
Rondelle	12	24
Support de fixation pour tube du capteur de niveau	2	2
Vis de fixation du réservoir	4	4
Cheville à expansion pour la fixation du réservoir	4	4
Douille, DN 40	1	1
Douille, DN 100	1	1

Tuyauterie de raccordement à la pompe				
Désignation	Quantité			
	KP/CC	SEG	APB	
Adaptateur, Rp 2 - R 1 1/2		1	1	-
Raccord double, R 2 - R 2 Raccord double, R 2 - R 2		1	1	1
Écrou, PVC, 2"		1	1	1
Joint torique, Ø60, EPDM		-	-	1

Tuyauterie de raccordement à la pompe				
Désignation		Quantité		
		KP/CC	SEG	APB
Adaptateur		2	-	-
Collier de serrage en acier inoxydable		2	2	2
Tube de raccordement flexible, Ø50		1	1	1
Coude 90 °		-	1	1
Bride, Ø50		-	1	-
Vis pour bride		-	4	-
Rondelle pour bride		-	8	-
Écrou, M16, pour bride		-	4	-
Joint torique, Ø50, pour bride		-	1	-

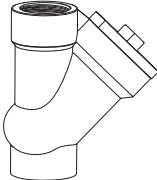
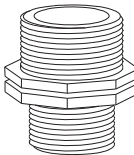
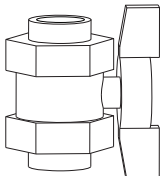
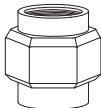
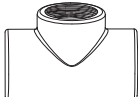
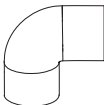

Tuyauterie de raccordement à la pompe				
Désignation		Quantité		
		KP/CC	SEG	APB
UNILIFT KP : Raccord double		1	-	-
UNILIFT CC : Adaptateur 1 1/2 - 1 1/4		1	-	-
UNILIFT KP : Clapet anti-retour		1*	-	-
Ruban frein filet		1	1	1
Raccord, 2 , Ø50		-	1	1
Raccord, 90 °, 2 , Ø50		-	1	-
Raccord, 90 °, 1 1/2 , Ø50		-	1	-
Tube, Ø50		-	1	1
Tige filetée M8		-	1**	-
Collier de serrage M8		-	2**	-
Orifice de purge				
Douille, PVC, 75 x 63 x 2"		1	1	1
Joint, EPDM, Ø63		1	1	1
Écrou, PVC, 2"		1	1	1
Autres composants				
Fiche Schuko		1	-	1
Presse-étoupe, M20		2	1	2
Presse-étoupe, M25		-	1	-

* Le kit des raccords tuyauterie contient un clapet anti-retour pour la pompe UNILIFT KP. La pompe UNILIFT CC est fournie avec un clapet anti-retour.

** La tige filetée M8 et le collier M8 sont uniquement destinés aux pompes DUOLIFT SEG.

Accessoires

Les accessoires suivants sont recommandés.

Désignation		Quantité			
		UNOLIFT		DUOLIFT	
		CC/KP	APB/SEG	CC/KP	APB/SEG
Clapet anti-retour		- *	1	- *	2
Raccord double		-	1	3	5
Vanne d'isolement		1	1	1	1
Écrou-union		-	-	2	2
T, PVC, 90°		-	-	1	1
Coude, PVC, 90°		-	-	2	2
Tuyauterie, Ø50, 2 m		-	-	1	1
Ruban frein filet		1	1	1	1

* La pompe UNILIFT CC est fournie avec un clapet anti-retour.

3. Installation du produit

3.1 Directives générales

Les directives de bonne installation mécanique de la station de relevage sont conformes à la norme EN 12056-4.

- En cas d'installation d'une station de relevage dans une cave avec inondation fréquente, il est recommandé (même obligatoire dans certains pays) de placer une pompe de drainage dans un puisard séparé en dessous du niveau du sol. Dans certains pays, il est obligatoire d'installer une pompe de drainage. En cas de risque d'inondation, il est recommandé de placer un interrupteur à flotteur hors de la station de relevage et de le raccorder à un coffret de commande avec une alarme de niveau haut.
- Fixer le réservoir au sol.
- Il est recommandé de raccorder une pompe à membrane au réservoir pour pouvoir le vider manuellement.
- Toute la tuyauterie de refoulement de la station de relevage, de la pompe à membrane et de la pompe de drainage doit posséder une boucle de reflux, c'est-à-dire un coude au-dessus du niveau de reflux local. En général, le point le plus élevé du coude doit se trouver au-dessus du niveau du sol de la rue. Voir fig. 2 Exemple d'installation avec réservoir en sous-sol. La pompe à membrane n'est pas illustrée.
- L'eau de surface ne doit pas être pompée par la station de relevage à l'intérieur du bâtiment. Recueillir et évacuer l'eau de surface hors du bâtiment.
- Installer un clapet anti-retour au refoulement de la station de relevage pour éviter le reflux.
- Monter des robinets d'arrêt à l'aspiration et au refoulement de la station de relevage.
- Le volume de la tuyauterie de refoulement au-dessus du clapet anti-retour jusqu'à la boucle de reflux doit être inférieur au volume effectif du réservoir. Voir pos. 7 à la fig. 1 Exemple d'installation avec réservoir dans un puisard et coffret de commande. La pompe à membrane n'est pas illustrée. et fig. 2 Exemple d'installation avec réservoir en sous-sol. La pompe à membrane n'est pas illustrée.
- En général, une station de relevage pour eaux usées noires doit être purgée au-dessus du niveau du toit. Cependant, diriger la purge dans le système de purge du bâtiment principal est autorisé. Placer des vannes de purge bi-directionnelles spéciales hors du bâtiment.
- Si les eaux usées sont refoulées dans un collecteur, ce dernier doit avoir un taux de remplissage d'au moins $h/d = 0,7$. La conduite de collecte doit au moins être d'un diamètre nominal plus grand après le branchement de la tuyauterie de refoulement.

- Utiliser des coudes à 45° pour éviter les dépôts dans la tuyauterie.

Informations connexes

3.2.2 Lieu d'installation

3.2 Installation mécanique

3.2.1 Entrées du réservoir

Il est recommandé de raccorder les tuyauteries d'aspiration aux entrées supérieures du réservoir. Cela évite le reflux et les dépôts dans la tuyauterie d'aspiration et permet un niveau de démarrage haut de la pompe. Un niveau de démarrage élevé augmente le volume effectif du réservoir et diminue le nombre de démarrages/arrêts des pompes.

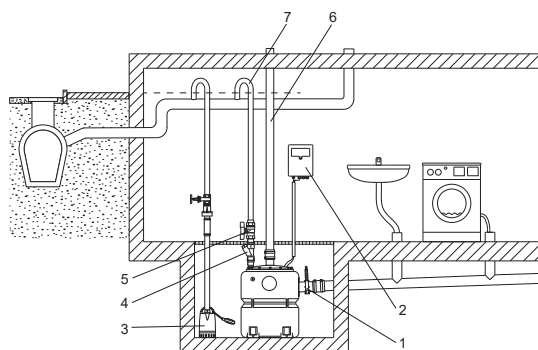
3.2.2 Lieu d'installation

Installer la station de relevage dans une pièce bien éclairée et ventilée disposant d'un espace de 60 cm autour de tous les équipements devant être utilisés et entretenus.

Le réservoir ne doit pas être exposé au rayonnement direct du soleil. La lumière UV peut affecter les propriétés du matériau composite et abréger sa durée de vie.

La station est uniquement conçue pour une installation en intérieur. En cas d'installation à l'extérieur, la station de relevage doit être placée dans une fosse fermée.

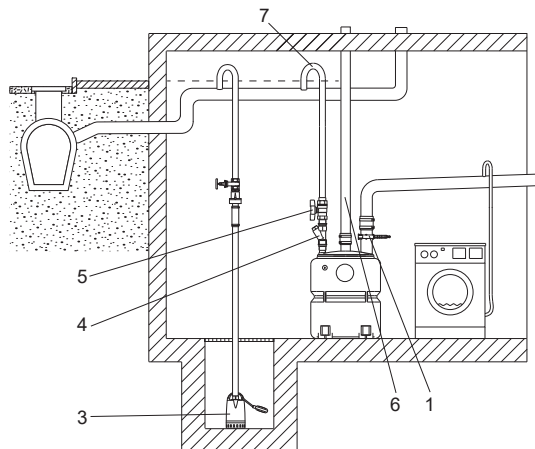
Le réservoir peut être inondé et être installé dans une cave présentant un risque d'inondation.



TM065789

Pos.	Désignation
1	Robinet d'arrêt, aspiration
2	Régulateur
3	Pompe de drainage
4	Clapet anti-retour, refoulement
5	Robinet d'arrêt, refoulement
6	Tuyauterie de purge
7	Boucle de reflux

Exemple d'installation avec réservoir dans un puisard et coffret de commande. La pompe à membrane n'est pas illustrée.



TM005790

Pos.	Désignation
1	Robinet d'arrêt, aspiration
3	Pompe de drainage
4	Clapet anti-retour, refoulement
5	Robinet d'arrêt, refoulement
6	Tuyauterie de purge
7	Boucle de reflux

Exemple d'installation avec réservoir en sous-sol. La pompe à membrane n'est pas illustrée.

3.3 Outils

- Ruban frein filet
- colle.

Éléments non fournis avec le produit :

- perceuse
- forêts : $\varnothing 20$, $\varnothing 25$
- Scie cloche : $\varnothing 40$, $\varnothing 100$
- Outil d'ébavurage pour polyéthylène

3.4 Présentation de l'installation

Selon le type de produit, vous devez suivre différentes étapes pour installer votre station de relevage. Il est possible que des étapes supplémentaires soient nécessaires si vous avez commandé des accessoires.

Station de relevage avec pompes et interrupteurs à flotteur

1. Fixer le réservoir au sol.
2. Percer les orifices correspondant aux tuyauteries d'aspiration.
3. Raccorder la tuyauterie d'aspiration au réservoir.
4. Installer l'orifice de purge et les presse-étoupes.
5. Régler les niveaux de démarrage en ajustant la longueur du câble de l'interrupteur à flotteur.
6. Installer les pompes dans le réservoir.
7. Installer les raccords tuyauterie de la pompe.
8. Raccorder la purge.
9. Raccorder les tuyauteries de refoulement.

Station de relevage avec coffret de commande

1. Fixer le réservoir au sol.
2. Percer les orifices correspondant aux tuyauteries d'aspiration.
3. Raccorder la tuyauterie d'aspiration au réservoir.
4. Installer l'orifice de purge et les presse-étoupes.
5. Installer les pompes dans le réservoir.
6. Fixer le tube du capteur de niveau au réservoir.
7. Installer les raccords tuyauterie de la pompe.
8. Raccorder la purge.
9. Raccorder les tuyauteries de refoulement.

3.5 Positionnement du produit

PRÉCAUTIONS

Blessure au dos

Blessures corporelles mineures à modérées



- Demander l'aide d'une autre personne ou utiliser un appareil de levage pour transporter l'appareil.

PRÉCAUTIONS

Écrasement des pieds

Blessures corporelles mineures à modérées

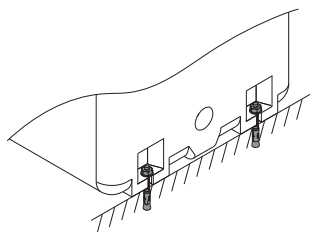


- Porter des chaussures de sécurité lors de la manipulation du produit.

Positionner le réservoir de sorte que tous les composants soient facilement accessibles pendant le fonctionnement et la maintenance.

3.6 Installation du réservoir

Fixer le réservoir au sol pour empêcher qu'il ne bouge. Utiliser les points de fixation prévus pour visser le réservoir.



Fixation du réservoir au sol

3.7 Perçage des orifices correspondant aux tuyauteries



PRÉCAUTIONS

Élément tranchant

Blessures corporelles mineures à modérées

- Porter des gants de protection

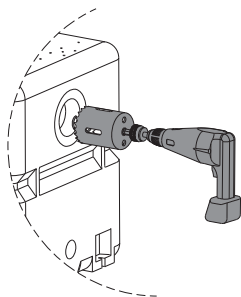
Le réservoir possède trois ou quatre orifices, $\varnothing 100$, pour les tuyauteries d'aspiration, selon sa taille. Le réservoir possède également un orifice de $\varnothing 40$, pour la pompe à membrane. Voir paragraphe Aperçu du produit. Ces orifices doivent être percés.

Les orifices pour tuyauterie de refoulement, l'orifice de purge de purge et les presse-étoupes minimum requis sont ouverts.

1. Déterminer les entrées que vous voulez utiliser. Voir paragraphes Entrées du réservoir et Réglage des niveaux de démarrage.
2. Percer à l'endroit indiqué à l'aide de la scie cloche. Le diamètre percé doit correspondre au diamètre de la tuyauterie.

Entrée :	$\varnothing 100$
Orifice de la pompe à membrane :	$\varnothing 40$

3. Ébavurer les orifices.



TM065851

Perçage des orifices correspondant aux tuyauteries

Informations connexes

[3.2.1 Entrées du réservoir](#)

[6.1 Aperçu du produit](#)

[7.1 Réglage des niveaux de démarrage](#)

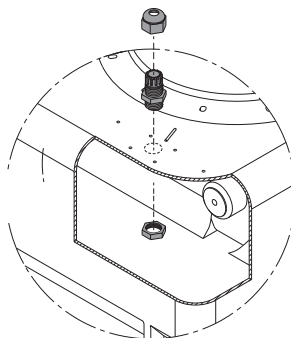
3.8 Montage des presse-étoupes

Choisir le presse-étoupe qui convient :

Presse-étoupe pour pompes UNILIFT :	M20
-------------------------------------	-----

Presse-étoupe pour pompes SEG :	M25
---------------------------------	-----

Presse-étoupe pour flexible du capteur de niveau :	M20
--	-----

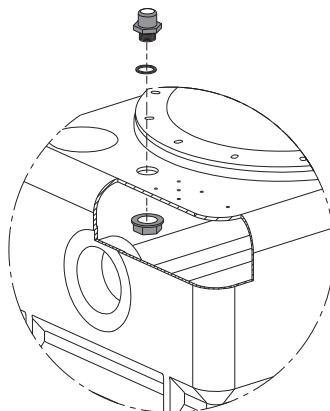


TM065779

Montage des presse-étoupes

3.9 Montage de l'orifice de purge

1. Placer le joint sur la douille.
2. Fixer le raccord dans l'orifice qui se trouve au-dessus du réservoir.
3. Placer l'écrou à l'intérieur du réservoir et le serrer.



TM065924

Montage de l'orifice de purge

3.10 Raccordement de la tuyauterie de purge

La purge n'est pas fournie avec le produit.

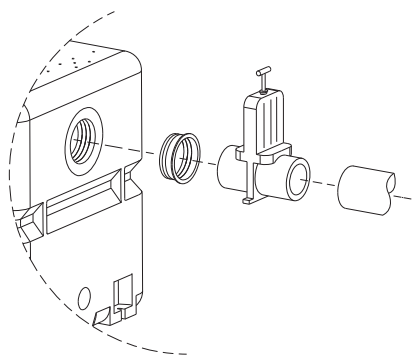
Vous pouvez raccorder la tuyauterie à l'orifice de l'une des trois façons suivantes :

- Au moyen d'un tuyau PVC d'un diamètre externe de 63 mm et de la colle fournie avec le produit.
- Au moyen d'un raccord flexible d'un diamètre interne de 75 mm et des colliers de serrage. Le raccord flexible avec colliers de serrage est disponible en tant qu'accessoire.
- Au moyen du raccord double PP d'un diamètre interne de 75 mm. Le raccord double doit être conforme à la norme EN 1451.

3.11 Raccordement de la tuyauterie d'aspiration

Vous pouvez raccorder trois ou quatre tuyauteries d'aspiration en fonction de la taille du réservoir. Percer d'abord les orifices. Voir paragraphe Percage des orifices correspondant aux tuyauteries.

1. Placer la douille dans l'aspiration.
2. Relier le robinet d'arrêt à la tuyauterie d'aspiration. Le robinet d'arrêt fait partie des accessoires. Code article 96615831.
3. Insérer la tuyauterie d'aspiration dans la douille.



Raccordement de la tuyauterie d'aspiration avec robinet d'arrêt.

Informations connexes

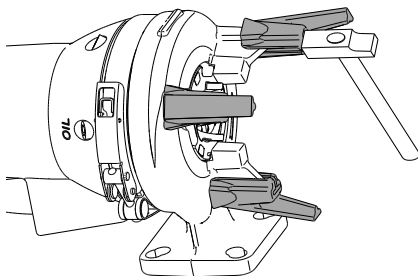
[3.7 Percage des orifices correspondant aux tuyauteries](#)

3.12 Installation de la pompe

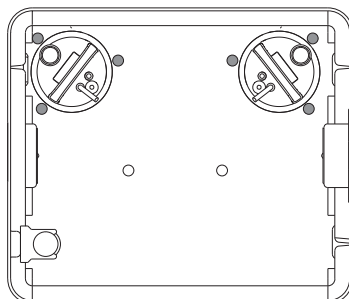
Pompes avec interrupteurs à flotteur

Ajuster la longueur du câble de l'interrupteur à flotteur avant d'installer la pompe. Voir paragraphe Réglage des niveaux de démarrage par les interrupteurs à flotteur.

1. Enlever la prise du câble de la pompe. Vous devrez peut-être couper le câble.
2. SEG : Placer les extensions des pieds. Voir fig. Montage des extensions de pieds sur la pompe SEG.
3. Positionner la pompe dans le réservoir. S'assurer que l'interrupteur à flotteur, le cas échéant, peut se déplacer librement.
UNILIFT CC, KP, APB : Placer la pompe entre les trois points de positionnement en dessous du réservoir pour qu'elle reste bien en place pendant le fonctionnement. Voir les figures Position correcte des pompes UNILIFT CC et KP et Position correcte des pompes UNILIFT APB.
SEG : Le poids de la pompe garantit qu'elle reste en place.
4. Passer le câble de la pompe par le presse-étoupe du réservoir.
5. Serrer le presse-étoupe.



Montage des extensions de pieds sur la pompe SEG

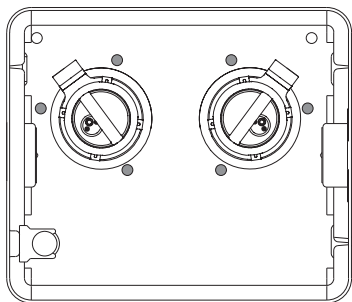


Position correcte des pompes UNILIFT CC et KP

TM065859

TM028571

TM065965



TM065966

Position correcte des pompes UNILIFT APB

Informations connexes

7.1.2 Réglage des niveaux de démarrage par les interrupteurs à flotteur

3.13 Installation des raccords tuyauterie de la pompe

3.13.1 Découpe du tube flexible

Les raccords tuyauterie sont fournis avec le tube flexible de Ø50. Couper le tube à la longueur indiquée dans le tableau ci-dessous.

Type de pompe	Longueur du tube [mm]
UNILIFT CC	240
UNILIFT KP	350
UNILIFT APB	423
UNILIFT APG	375
SEG	375

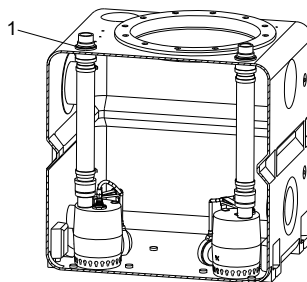
Type de pompe	Longueur du tube PE [mm]	Tige filetée M8 [mm] *
SEG	1 × 275	685 (réservoir de 540 L)
	1 × 185	220 (réservoir 270 L)
UNILIFT APB	1 × 270	
	1 × 185	
UNILIFT APG	1 × 275	685 (réservoir de 540 L)
	1 × 185	220 (réservoir 270 L)

* Uniquement pour installation avec pompe double.

3.13.2 Montage des raccords tuyauterie

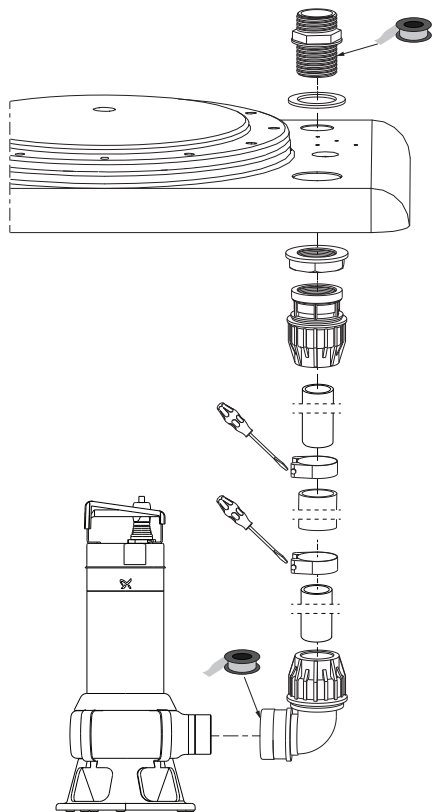
Utiliser du frein filet, fourni dans le kit, pour étanchéifier les raccords filetés.

1. Monter les tuyauteries en dehors du réservoir, sauf l'écrou. Voir pos. 1 à la fig. Exemple avec pompes UNILIFT KP.
2. Raccorder la tuyauterie à la pompe placée dans le réservoir.
3. Raccorder la tuyauterie au refoulement du réservoir. Avant de serrer l'écrou, s'assurer que la pompe est bien positionnée et que l'interrupteur à flotteur, le cas échéant, peut se déplacer librement.

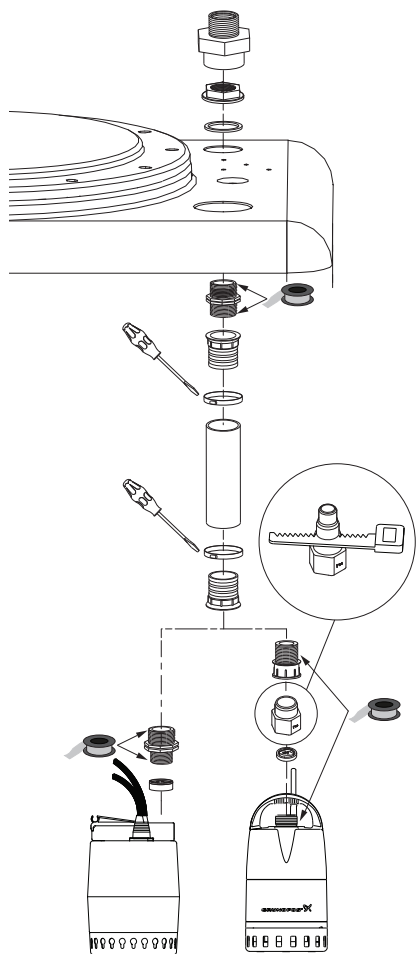


TM049563

Exemple avec pompes UNILIFT KP



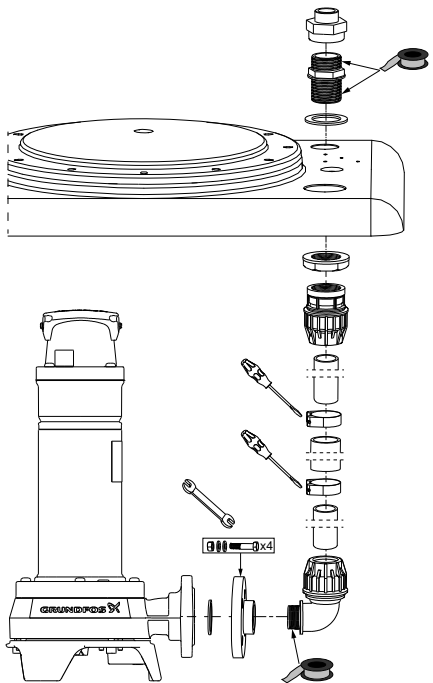
UNILIFT AP35B, AP50B



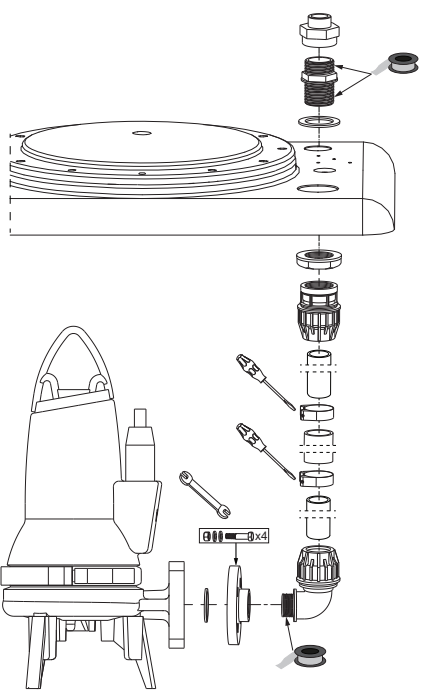
TM059633

UNILIFT CC, KP

TM059630



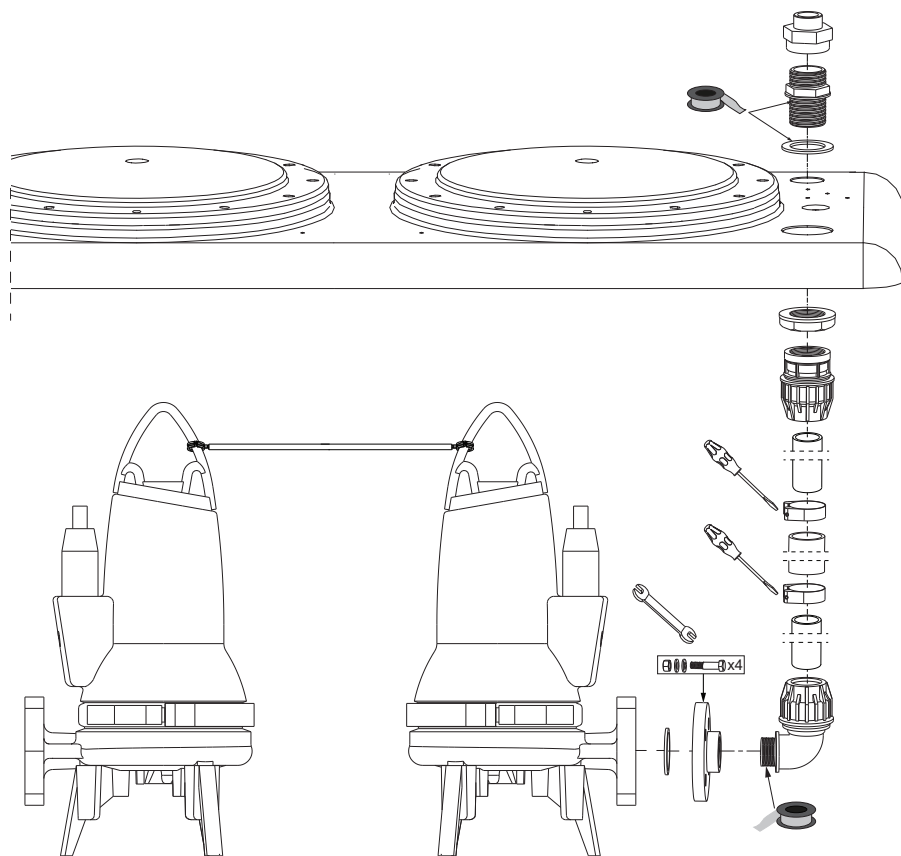
UNILIFT APG



TM062793

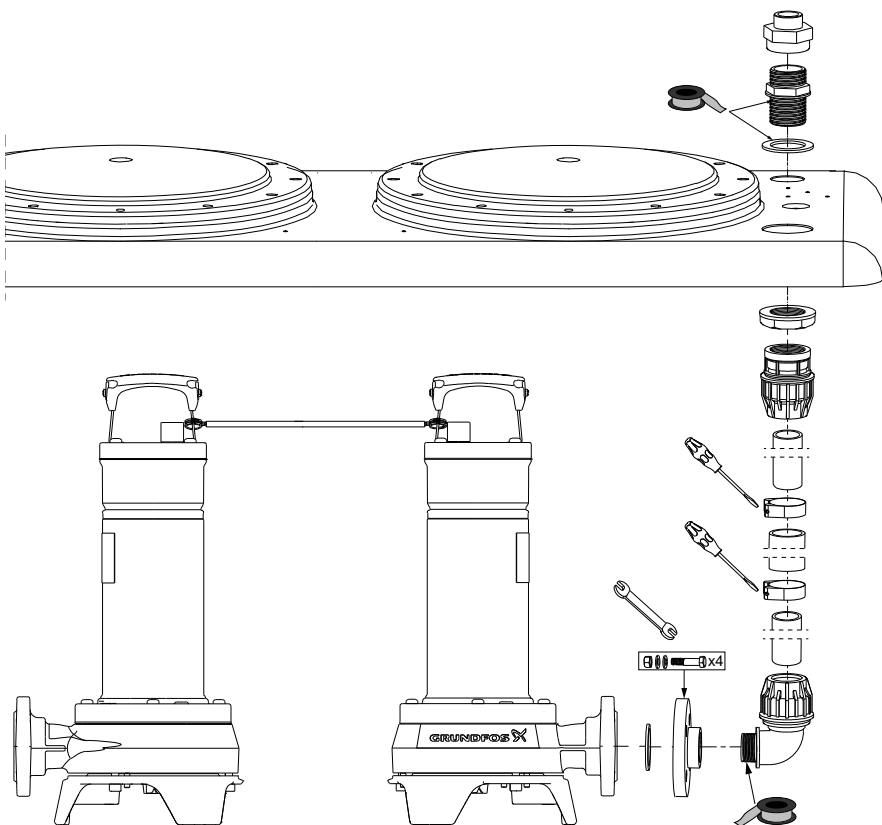
SEG

TM059632



DUOLIFT SEG

TM076303



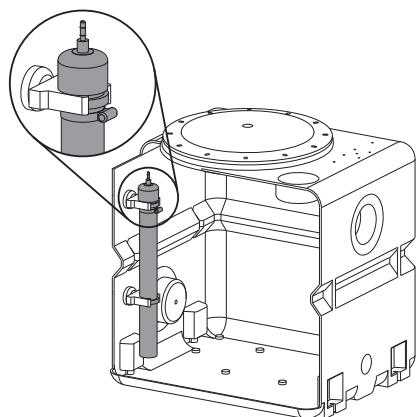
DUOLIFT UNILIFT APG

TM 082794

3.14 Installation du tube du capteur de niveau

Si votre pompe n'est pas équipée d'un interrupteur à flotteur, vous devez installer un tube du capteur de niveau dans le réservoir.

1. Fixer le tube aux attaches situées à l'intérieur du réservoir. La bague de verrouillage du tube doit se trouver sous la fixation supérieure pour empêcher que le tube monte avec le niveau d'eau.
2. Passer le flexible du capteur de niveau par le presse-étoupe.
3. Serrer le presse-étoupe.



TM065728

Positionnement correct du tube du capteur de niveau

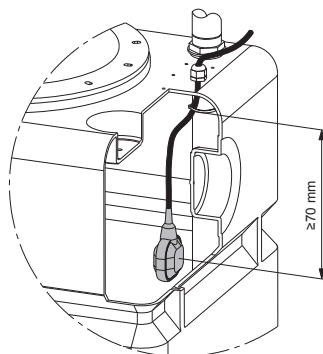
3.15 Installation d'un interrupteur à flotteur à alarme

Si vous possédez un dispositif muni d'une alarme, vous pouvez installer un interrupteur à flotteur supplémentaire dans le réservoir et le rattacher au dispositif de façon à activer une alarme niveau haut.

Si vous disposez d'un coffret de commande LC 220 ou LC 221, l'alarme niveau haut est déclenchée par le capteur de niveau. Il est donc inutile d'installer un interrupteur à flotteur.

1. Fixer le câble de l'interrupteur à la tuyauterie de raccordement à la pompe avec un serre-câble.
 - Veiller à laisser une longueur de câble d'au moins 70 mm.
 - S'assurer que l'interrupteur à flotteur peut passer librement de la position basse à la position haute.
2. Serrer le serre-câble.
3. Percer un orifice de $\varnothing 20$ pour le presse-étoupe.

4. Monter le presse-étoupe. Voir fig. Montage des presse-étoupes.
5. Passer le câble de l'interrupteur à flotteur par le presse-étoupe.
6. Serrer le presse-étoupe.



TM065699

Interrupteur à flotteur à alarme

Informations connexes

[3.8 Montage des presse-étoupes](#)

3.16 Installation de la tuyauterie de refoulement

La tuyauterie de refoulement décrite dans ce paragraphe fait partie des accessoires.

3.16.1 Découpage de la tuyauterie

Ce paragraphe concerne la gamme DUOLIFT. Le kit de tuyauterie de refoulement inclut une tuyauterie de $\varnothing 50$ de 2 mètres. Couper la tuyauterie en deux en vous aidant du tableau ci-dessous.

Modèle	Longueur de la tuyauterie [mm]
DUOLIFT CC, KP, SEG, 270 L	2 x 180
DUOLIFT CC, KP, SEG, 540 L	2 x 430
DUOLIFT APB, 270 L	2 x 163
DUOLIFT APB, 540 L	2 x 413

3.16.2 Montage de la tuyauterie de refoulement

Voir les schémas ci-dessous.

Conseils pour le modèle DUOLIFT

1. Monter la tuyauterie de refoulement avant de rattacher quoi que ce soit au réservoir.
2. Raccorder la tuyauterie de refoulement au réservoir en serrant les deux écrous unions sur les sorties du réservoir. Voir pos. 1 aux figures 18 et 20.

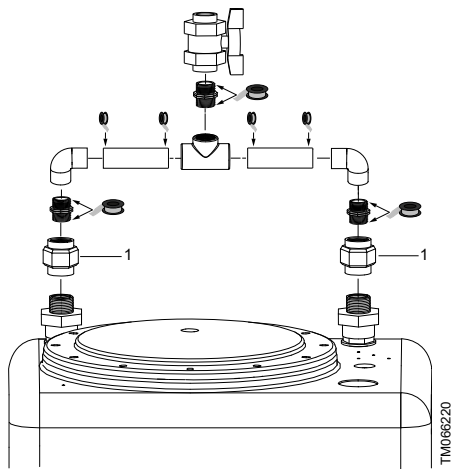


Fig. 18 DUOLIFT CC, KP*

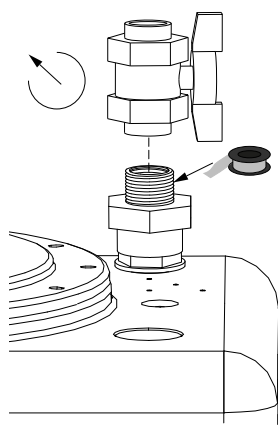


Fig. 19 UNOLIFT CC, KP*

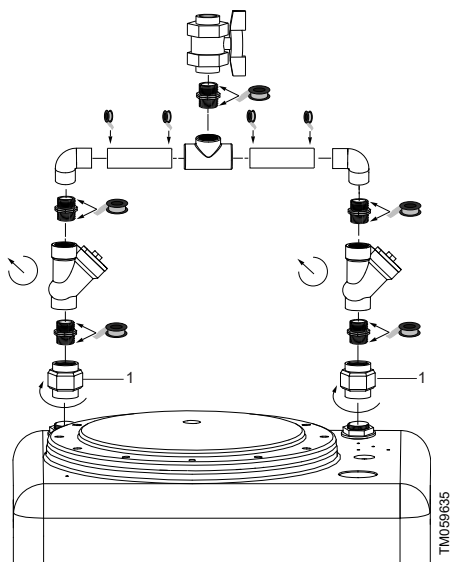


Fig. 20 DUOLIFT APB, SEG**

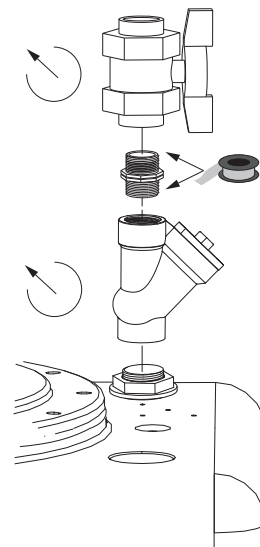


Fig. 21 UNOLIFT APB, SEG**

* La pompe UNOLIFT CC est fournie avec un clapet anti-retour.

** L'adaptateur Rp 2 - R 1 1/2 pour DUOLIFT SEG n'est pas illustré sur le schéma.

3.17 Installation d'une pompe à membrane

Le raccordement d'une pompe à membrane est optionnel.

1. Percer la sortie correspondant à la pompe à membrane. Voir paragraphe Perçage des orifices correspondant aux tuyauteries.
2. Placer la douille DN 40 dans l'ouverture prévue pour la pompe à membrane figurant au bas du réservoir. Voir figures UNOLIFT 270/DUOLIFT 270 et DUOLIFT 540.
3. Insérer la tuyauterie de la pompe à membrane dans la sortie.
4. Sécuriser la pompe à membrane et la connecter à la tuyauterie de refoulement conformément aux indications de la notice d'installation et de fonctionnement de la pompe.

Informations connexes

[3.7 Perçage des orifices correspondant aux tuyauteries](#)

[6.1 Aperçu du produit](#)

3.18 Installation du coffret de commande

Monter le coffret de commande au mur à l'aide des vis, à travers les orifices de montage situés dans la plaque arrière.

Les presse-étoupes doivent pointer vers le bas et l'interface utilisateur doit être facilement accessible.

Se reporter à la notice d'utilisation du coffret de commande.

3.19 Branchement électrique

DANGER

Choc électrique

Mort ou blessures graves.

- Avant toute intervention, s'assurer que l'alimentation électrique a été coupée et qu'elle ne risque pas d'être enclenchée accidentellement.

DANGER

Choc électrique

Décès ou blessures graves

- La terre (PE) de la prise électrique doit être connectée à la terre du produit. La fiche doit posséder un système de connexion PE identique à celui de la prise électrique.

DANGER

Choc électrique

Décès ou blessures graves

- L'installation doit être équipée d'un disjoncteur à courant différentiel résiduel avec un courant de déclenchement inférieur à 30 mA.

DANGER

Choc électrique

Décès ou blessures graves

- Le produit doit être connecté à un interrupteur principal externe avec une distance de séparation des contacts minimale de 3 mm (0,12 pouce) entre chaque pôle.



3.19.1 Branchement de la pompe

Brancher la pompe à une prise.

1. Passer le câble de la pompe par le presse-étoupe.
2. Monter la fiche d'alimentation sur le câble. Une fiche Schuko est fournie avec le produit.
3. Insérer la fiche dans une prise.

Branchement de la pompe à un coffret de commande

1. Passer le câble de la pompe par le presse-étoupe.
2. Rattacher le câble de la pompe au coffret de commande. Consulter le schéma de câblage fourni avec le coffret.

3.19.2 Connexion du flexible du capteur de niveau au coffret de commande

Connecter le flexible du capteur de niveau à l'entrée pneumatique en bas du coffret de commande. Le flexible est convenablement fixé lorsqu'il est poussé à fond et fermement en place.

3.19.3 Connexion d'un interrupteur à flotteur à alarme dans le coffret de commande

1. Passer le câble de l'interrupteur à flotteur par l'un des presse-étoupes M20 au fond du coffret de commande.
2. Relier le câble à la borne de l'alarme de niveau haut. Se reporter à la notice d'utilisation du coffret de commande.

3.20 Réglage du coffret de commande avant le démarrage

LC 220

Sélectionner les réglages via les micro-interrupteurs DIP. Se reporter à la notice d'utilisation du coffret de commande.

LC 221

Vous devez régler le niveau de démarrage et la puissance nominale du moteur avant de pouvoir démarrer l'installation. Tous les autres réglages sont prédéfinis.

1. Fermer les robinets d'arrêt.
2. Régler le sélecteur du coffret de commande sur "OFF".
3. Mettre le coffret de commande sous tension.
4. Lorsque l'affichage affiche "L_01", appuyer sur [OK] pour accéder au menu du niveau de démarrage.
5. Sélectionner le niveau de démarrage à l'aide des flèches gauche et droite et appuyer sur [OK]. Voir paragraphe Réglage des niveaux de démarrage avec un coffret de commande
6. Accéder au menu d'intensité nominale "L_02" à l'aide des flèches gauche et droite et sélectionner l'intensité nominale du moteur [A] conformément à la plaque signalétique du moteur de la pompe.

Vous pouvez modifier certains réglages par défaut. Se reporter à la notice d'utilisation du coffret de commande.

LC 220



QR98503253

<http://net.grundfos.com/qr/i/98503253>

LC 221



QR98503252

<http://net.grundfos.com/qr/i/98503252>

Informations connexes

[7.1.1 Réglage des niveaux de démarrage avec un coffret de commande](#)

4. Démarrage

4.1 Démarrage d'un produit avec un coffret de commande

S'assurer que le coffret de commande est correctement positionné. Voir paragraphe Réglage du coffret de commande avant le démarrage.

1. S'assurer que tous les raccords et la tuyauterie sont serrés.
2. Mettre le coffret de commande sous tension.
3. Régler le sélecteur sur "AUTO".
4. Ouvrir les robinets d'arrêt.
5. Tirer une chasse d'eau ou ouvrir un robinet relié à l'une des entrées.
6. Surveiller que le niveau de liquide monte dans le réservoir jusqu'au niveau de démarrage et vérifier si les pompes démarrent et s'arrêtent au moins deux fois de suite.

Informations connexes

[3.20 Réglage du coffret de commande avant le démarrage](#)

4.2 Démarrage d'un produit sans coffret de commande

1. S'assurer que tous les raccords et la tuyauterie sont serrés.
2. Ouvrir les robinets d'arrêt.
3. Mettre le circulateur sous tension.
4. Tirer une chasse d'eau ou ouvrir un robinet relié à l'une des entrées.
5. Surveiller que le niveau de liquide monte dans le réservoir jusqu'au niveau de démarrage et vérifier si les pompes démarrent et s'arrêtent au moins deux fois de suite.

5. Stockage

PRÉCAUTIONS

Blessure au dos

Blessures corporelles mineures à modérées



- Demander l'aide d'une autre personne ou utiliser un appareil de levage pour transporter l'appareil.

PRÉCAUTIONS

Écrasement des pieds

Blessures corporelles mineures à modérées



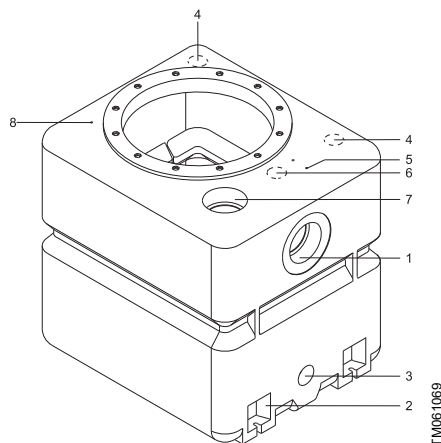
- Porter des chaussures de sécurité lors de la manipulation du produit.

Le réservoir ne doit pas être exposé au rayonnement direct du soleil. La lumière UV peut affecter les propriétés du matériau composite et abréger sa durée de vie.

Pour plus d'informations sur la procédure de stockage des pompes et du coffret de commande, voir la notice d'installation et de fonctionnement correspondante.

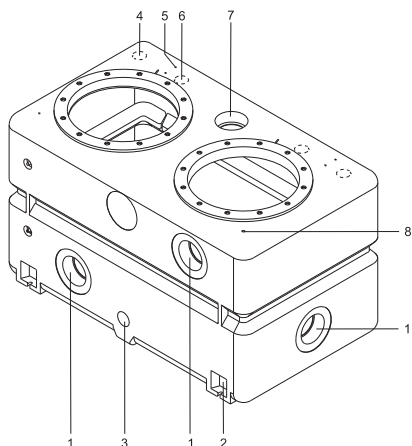
6. Présentation du produit

6.1 Aperçu du produit



TM061069

UNOLIFT 270 / DUOLIFT 270



TM061068

DUOLIFT 540

Pos.	Description
1	Entrées principales horizontales, DN 100
2	Points de fixation
3	Raccord, DN 40, pour pompe à membrane en option
4	Refoulement de la pompe
5	Orifices pour presse-étoupes
6	Sortie pour purge, Ø60
7	Entrée principale verticale, DN 100
8	Orifice du flexible de capteur de niveau

6.2 Applications

La station de relevage est conçue pour pomper des eaux usées (grises et noires) chez les particuliers et dans les bâtiments collectifs et tertiaires pour lesquels l'écoulement ne se fait pas naturellement vers les égouts en raison d'absence de pente naturelle.

6.3 Liquides pompés

UNILIFT CC, UNILIFT KP, UNILIFT APB

Eaux usées domestiques hors eaux des toilettes.

La pompe UNILIFT AP50B peut être utilisée pour les eaux vannes (eaux usées domestiques avec écoulement des toilettes) dans les pays autorisant la tuyauterie de refoulement DN 50 pour le relevage de ces eaux sans broyeur.

SEG

Eaux usées domestiques (grises et noires) avec eaux des toilettes.

La pompe SEG comporte un broyeur.

L'eau de surface ne doit pas s'écouler dans la station de relevage à l'intérieur du bâtiment.

6.4 Fonctionnement automatique

La station de relevage est conçue pour fonctionner automatiquement selon le niveau du liquide présent dans le réservoir.

Vous pouvez régler la station pour qu'elle fonctionne automatiquement de deux façons différentes. Équiper la station de relevage soit d'interrupteurs à flotteur, montés directement sur les pompes, soit d'un tube du capteur de niveau et d'un coffret de commande.

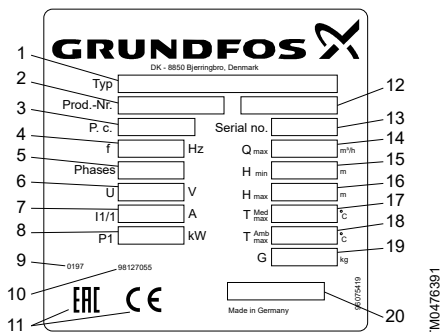
6.5 Identification

6.5.1 Désignation

Exemple : UNOLIFT 270.40.CC

Exemple	Type	Désignation
UNOLIFT	UNOLIFT : une pompe DUOLIFT : deux pompes	Modèle
270	270 540	Volume réservoir [litres]
40	DN 40	Sortie
CC	CC KP APB, APB SEG	Pompe

6.5.2 Plaque signalétique



Plaque signalétique, station de relevage

Pos.	Description
1	Désignation
2	Code article
3	Code de production (année et semaine)
4-8	-
9	Marquage CE
10	-
11	Numéro de série
12-14	-
15	Température maxi du liquide [°C]
16	Température ambiante maxi [°C]
17	Poids [kg]
18	-
19	N° de référence de la déclaration de performance
20	Organisme notifié

6.6 Pompe à membrane

Il est conseillé de raccorder une pompe à membrane au réservoir. Il s'agit d'une pompe volumétrique pouvant être manipulée à la main. Elle peut servir à vidanger le réservoir avant une opération de maintenance ou pendant une panne de courant. Le réservoir possède une sortie DN 40, pour la pompe.

6.7 Tube du capteur de niveau

Le capteur de niveau est un accessoire fonctionnant avec un coffret de commande LC 220 ou LC 221.

Le tube du capteur de niveau est relié à un capteur de pression piézorésistant situé dans le coffret de commande au moyen d'un flexible.

La montée du niveau de liquide comprime l'air à l'intérieur du tube du capteur de niveau et du flexible et le capteur piézorésistant transforme le changement de pression en signal analogique. Le coffret de commande utilise le signal analogique pour démarrer et arrêter la pompe et indiquer l'alarme de niveau haut.

7. Fonctionnement du produit

La station de relevage est conçue pour fonctionner automatiquement selon le niveau du liquide présent dans le réservoir.

Avec un coffret de commande, vous pouvez facilement modifier les réglages, surveiller l'installation ou résoudre un défaut.

Pour télécharger la notice d'installation et de fonctionnement du coffret de commande, aidez-vous des liens et codes QR suivants.

LC 220



<http://net.grundfos.com/qr/i/98503252>

QR098503253

LC 221



<http://net.grundfos.com/qr/i/98503253>

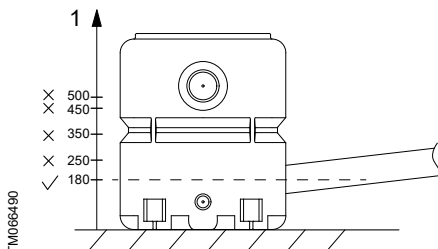
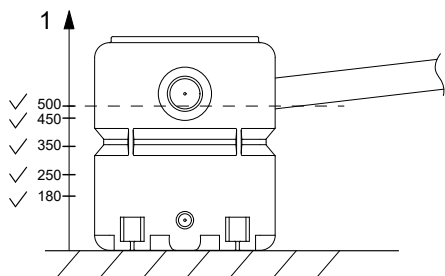
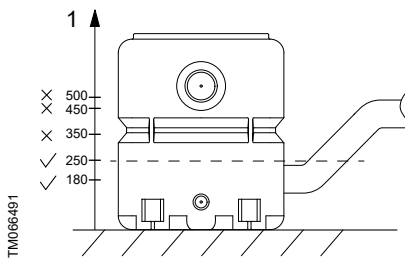
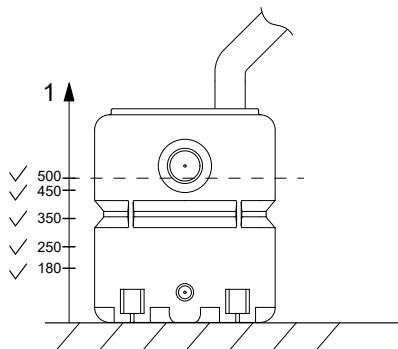
QR098503252

7.1 Réglage des niveaux de démarrage

Le niveau de démarrage optimal est étroitement lié à la hauteur d'aspiration et à la configuration de la tuyauterie. Le niveau de démarrage doit être aussi élevé que possible pour augmenter le volume effectif du réservoir et diminuer le nombre de démarrages/arrêts des pompes. Un niveau de démarrage trop haut peut augmenter le reflux dans la tuyauterie d'aspiration et donc le risque de dépôts.

Les figures ci-dessous indiquent les niveaux de démarrage recommandés selon la hauteur d'aspirateur et la configuration de la tuyauterie.

Vous pouvez sélectionner toutes les valeurs avec LC 221. Avec LC 220, vous pouvez sélectionner la valeur la plus basse ou la plus haute.



Pos.	Description
1	Niveau de démarrage

Niveaux de démarrage recommandés selon la hauteur d'aspirateur et la configuration de la tuyauterie

7.1.1 Réglage des niveaux de démarrage avec un coffret de commande

LC 220

Sélectionner le niveau de démarrage "BAS" ou "HAUT", via les micro-interrupteurs DIP. Les niveaux d'arrêt et d'alarme sont automatiquement réglés selon le niveau de démarrage sélectionné.

	BAS	HAUT
Niveau de démarrage [mm]	180	500
Niveau d'arrêt [mm]	100	100
Niveau d'alarme [mm]	350	600

Pour en savoir plus sur les micro-interrupteurs DIP, voir la notice d'installation et de fonctionnement du coffret de commande.

Vous pouvez modifier les valeurs correspondant à "BAS" et "HAUT" via PC Tool (disponible sous forme d'accessoire). Code article : 96705378.

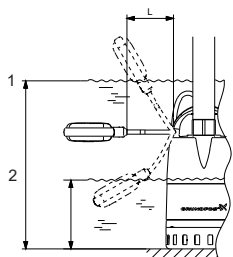
LC 221

Accéder à [Configuration], [L_01] et sélectionner les niveaux de démarrage suivants. Les niveaux d'arrêt et d'alarme sont automatiquement réglés selon le niveau de démarrage sélectionné.

	1	2	3	4	5
Niveau de démarrage [mm]	180	250	350	450	500
Niveau d'arrêt [mm]	100	100	100	100	100
Niveau d'alarme [mm]	350	400	550	600	600

7.1.2 Réglage des niveaux de démarrage par les interrupteurs à flotteur

Régler les niveaux de démarrage et d'arrêt en ajustant la longueur du câble.



TM 030829

Exemple de niveaux de démarrage et d'arrêt pour UNILIFT CC

UNILIFT APB	Longueur de câble (L)			
	100 mm (minimum)		400 mm (maximum)	
	Démarrage	Arrêt	Démarrage	Arrêt
UNILIFT AP35/50B	430	320	460	140

Pos.	Description
1	Démarrage
2	Arrêt

Il est recommandé que les niveaux de démarrage et d'arrêt correspondent à une longueur de câble comprise entre les valeurs minimale et maximale indiquées ci-dessous.

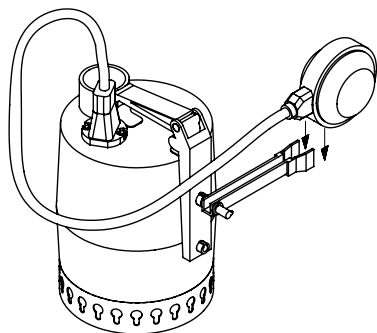
UNILIFT KP	Longueur de câble (L)			
	70 mm (minimum)		150 mm (maximum)	
	Démarrage	Arrêt	Démarrage	Arrêt
UNILIFT KP 150	290	140	335	100
UNILIFT KP 250				
UNILIFT KP 350	300	150	345	110

UNILIFT CC	Longueur de câble (L)			
	100 mm (minimum)		200 mm (maximum)	
	Démarrage	Arrêt	Démarrage	Arrêt
UNILIFT CC 5	350	115	400	55
UNILIFT CC 7				
UNILIFT CC 9	350	150	435	90

7.1.3 Réglage des niveaux de démarrage avec un levier

	Position du levier	Démarrage [mm]	Arrêt [mm]
UNILIFT KP 150	Haute *	250	50
UNILIFT KP 250			
UNILIFT KP 350			
UNILIFT CC 5	-	211	89
UNILIFT CC 7	-		
UNILIFT CC 9	-	247	125
UNILIFT AP35/50B	Bas	290	170
	Milieu	330	210
	Haut	380	260

* UNILIFT KP: Utiliser uniquement la position haute. Voir la figure ci-dessous.



Levier sur UNILIFT KP

TM011006

8. Démarrage du produit après une période d'inactivité

Si la station de relevage a été arrêtée pendant une période prolongée (pendant l'hiver dans une maison secondaire, par exemple), vous devez enlever les dépôts solides qui se trouvent au fond du réservoir.

En cas de bruit inhabituel au démarrage des pompes, ces dernières peuvent être bloquées. Fermer le robinet d'arrêt, côté aspiration et éliminer le blocage avant de redémarrer l'installation. Vous serez peut-être amené à démonter la pompe.

Informations connexes

[12. Dépannage](#)

9. Maintenance

AVERTISSEMENT

Danger biologique

Décès ou blessures graves



- Porter des gants de protection, fermer les robinets d'arrêt et vidanger le réservoir avant toute intervention sur le réservoir.

Conformément à la norme EN 12056, les stations de relevage doivent être entretenues au moins 1 fois par an dans les maisons individuelles, 2 fois par an dans les immeubles et 4 fois par an dans les bâtiments collectifs et tertiaires.

Il est recommandé de signer un contrat de maintenance avec Grundfos pour garantir la sécurité et le bon fonctionnement de l'installation.

Des contrôles réguliers doivent inclure les points suivants :

- Vérification des dépôts au fond du réservoir.
- Recherche de fuites.
- Vérification du libre déplacement de l'interrupteur à flotteur, le cas échéant.
- Vérification de la bonne position de la pompe.

Pour obtenir des informations sur la maintenance de la pompe, consulter sa notice d'installation et de fonctionnement. Il est facile de retirer les pompes du réservoir grâce aux raccords tuyauterie flexibles et aux colliers de serrage.

10. Mise hors service du produit

AVERTISSEMENT

Danger biologique

Décès ou blessures graves



- Porter des gants de protection, fermer les robinets d'arrêt et vidanger le réservoir avant toute intervention sur le réservoir.

PRÉCAUTIONS

Élément tranchant

Blessures corporelles mineures à modérées



- Porter des gants de protection lors de la manutention de la pompe. La roue a des bords coupants.

PRÉCAUTIONS

Écrasement des pieds

Blessures corporelles mineures à modérées



- Porter des chaussures de sécurité lors de la manipulation du produit.

1. Fermer les robinets d'arrêt du côté aspiration.
2. Démarrer les pompes manuellement pour vider presque entièrement le réservoir.
3. Fermer le robinet d'arrêt du côté refoulement.
4. Vider complètement le réservoir avec la pompe à membrane.
5. Couper l'alimentation des pompes ou du coffret de commande, le cas échéant.

Vous pouvez, à présent, débrancher et démonter la tuyauterie, retirer les pompes, les câbles, etc.

11. Caractéristiques techniques

11.1 Conditions de fonctionnement

Température ambiante	0 à 40 °C
Température du liquide	0-40 °C en fonctionnement normal. 60 °C maxi pendant 5 minutes.
Pression de service maxi	6 bar

11.2 Matériau

Réservoir	PE
Tube du capteur de niveau	PVC
Pièces pour raccord tuyauterie	PVC/PP/EPDM

11.3 Caractéristiques électriques

Voir les notices d'installation et de fonctionnement de la pompe et du coffret de commande.

11.4 Dimensions et poids

Le poids ne concerne que le réservoir.

	Volume [litres]	Poids [kg]
Petit réservoir	270	19,5
Grand réservoir	540	29,5
Couvercle du réservoir	-	2

12. Dépannage

AVERTISSEMENT

Danger biologique

Décès ou blessures graves



- Porter des gants de protection, fermer les robinets d'arrêt et vidanger le réservoir avant toute intervention sur le réservoir.

Pour les défauts indiqués par des alarmes et liés au coffret de commande, voir la notice d'installation et de fonctionnement du coffret.

Pour les défauts liés aux pompes, voir la notice d'installation et de fonctionnement des pompes.

12.1 La pompe ne démarre pas.

Cause	Solution
L'interrupteur à flotteur est bloqué en position basse.	<ol style="list-style-type: none"> 1. S'assurer que l'interrupteur à flotteur peut se déplacer librement. 2. Il peut être nécessaire d'ajuster la longueur du câble. Voir paragraphe Réglage des niveaux de démarrage.
Le câble de la pompe est défectueux.	Réparer ou remplacer le câble.

Informations connexes

[7.1 Réglage des niveaux de démarrage](#)

12.2 La pompe ne s'arrête pas.

Cause	Solution
L'interrupteur à flotteur est bloqué en position haute.	<ol style="list-style-type: none"> 1. S'assurer que l'interrupteur à flotteur peut se déplacer librement. 2. Il peut être nécessaire d'ajuster la longueur du câble. Voir paragraphe Réglage des niveaux de démarrage.

Informations connexes

[7.1 Réglage des niveaux de démarrage](#)

12.3 La pompe démarre et s'arrête de façon aléatoire.

Cause	Solution
L'interrupteur à flotteur n'est pas réglé correctement.	Ajuster la longueur du câble de l'interrupteur à flotteur. Voir paragraphe Réglage des niveaux de démarrage.
Le tube du capteur de niveau n'est pas correctement fixé dans le réservoir et se déplace à mesure que le liquide monte. Le capteur reçoit des signaux erronés.	Fixer le tube au réservoir. Voir fig. 13.
L'interrupteur à flotteur ne se déplace pas librement car la pompe a été déplacée.	Positionner la pompe conformément à la fig. Position correcte des pompes UNILIFT CC et KP ou Position correcte des pompes UNILIFT APB.

Informations connexes

[3.12 Installation de la pompe](#)

[3.13.2 Montage des raccords tuyauterie](#)

[7.1 Réglage des niveaux de démarrage](#)

12.4 Le réservoir ne se vide pas alors que la pompe tourne.

Cause	Solution
Une poche d'air est présente dans la roue de la pompe. La pression ne monte pas dans la pompe.	Percer un trou de 6 mm maximum dans les raccords tuyauterie du réservoir. L'air est évacué lorsque la pompe démarre et la pompe monte en pression. La perte de pression due au trou est négligeable. Ne pas percer la tuyauterie côté refoulement hors du réservoir.

12.5 La pompe émet des bruits inhabituels.

Cause	Solution
La pompe est bloquée.	Retirer la pompe hors du réservoir et éliminer le blocage. Vous serez peut-être amené à démonter la pompe. Voir la notice d'installation et de fonctionnement de la pompe.

13. Mise au rebut

Ce produit ou les pièces le composant doivent être mis au rebut dans le respect de l'environnement.

- Utiliser le service de collecte des déchets public ou privé.
- Si ce n'est pas possible, contacter Grundfos ou le réparateur agréé le plus proche.



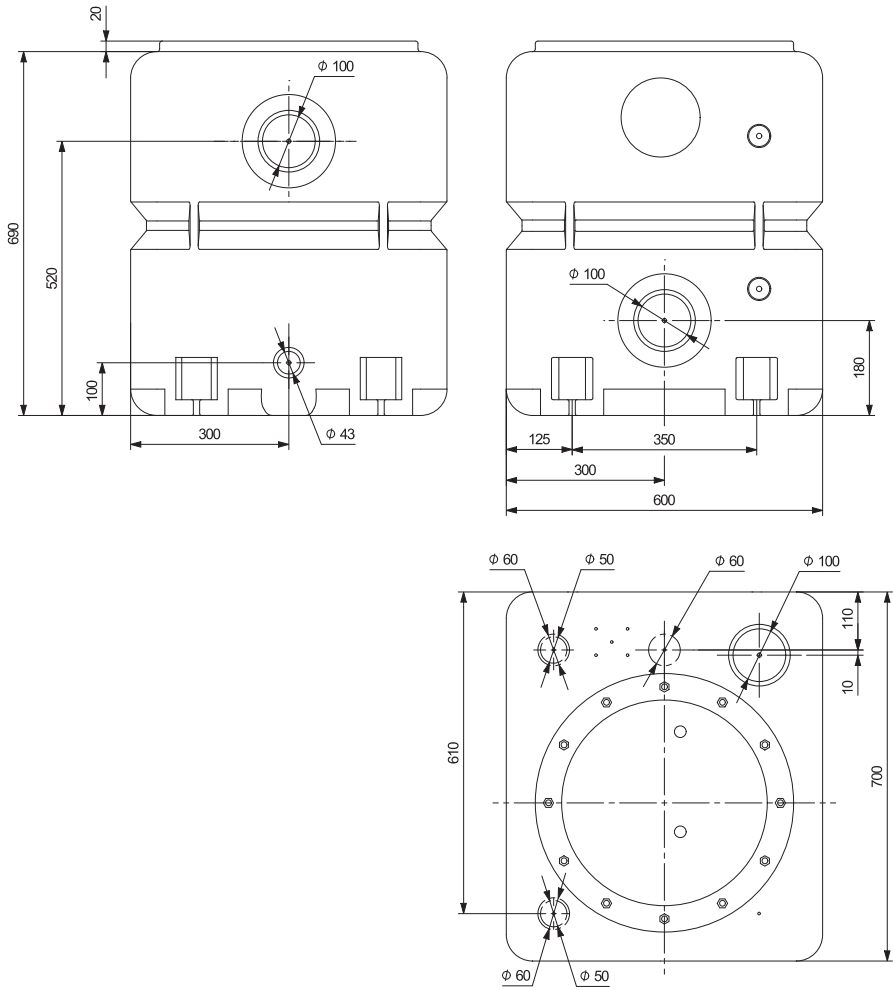
Le pictogramme représentant une poubelle à roulettes barrée apposé sur le produit signifie que celui-ci ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Lorsqu'un produit marqué de ce pictogramme atteint sa fin de vie, l'apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales compétentes. Le tri sélectif et le recyclage de tels produits participent à la protection de l'environnement et à la préservation de la santé des personnes.

Voir également les informations relatives à la fin de vie du produit sur www.grundfos.com/product-recycling

Appendix A

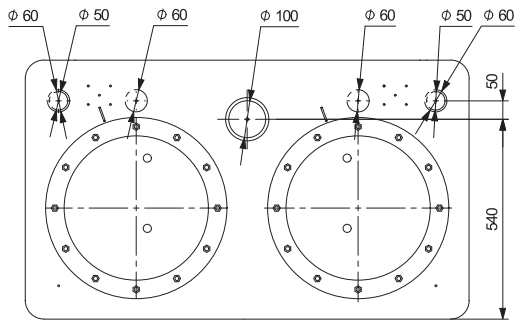
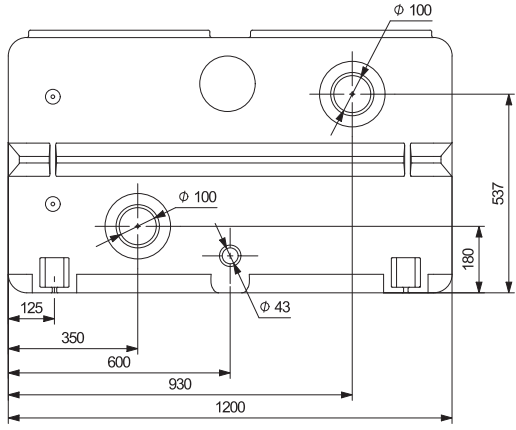
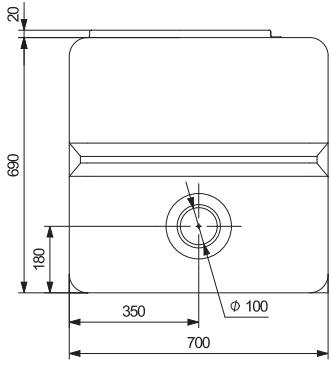
A.1.

Appendix



TM061067

UNOLIFT 270, DUOLIFT 270



DUOLIFT 540

TM061066

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500/Industin
1619 - Garin Pcia. de B.A.
Tel.: +54-3327 414 444
Fax: +54-3327 45 3190

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Tel.: +61-8-8461-4611
Fax: +61-8-8340-0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb
Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Fax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomssesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tel.: +32-3-870 7300
Fax: +32-3-870 7301

Belarus

Представительство ГРУНДФОС в
Минске
220125, Минск
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ
«Порт»
Тел.: +375 17 397 397 3
+375 17 397 397 4
Факс: +375 17 397 397 1
E-mail: minsk@grundfos.com

Bosnia and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Zmaja od Bosne 7-7A
BiH-71000 Sarajevo
Tel.: +387 33 592 480
Fax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
E-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo
Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Tel.: +55-11 4393 5533
Fax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztocna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel.: +359 2 49 22 200
Fax: +359 2 49 22 201
E-mail: bulgaria@grundfos.bg

Canada

GRUNDFOS Canada inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Tel.: +1-905 829 9533
Fax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106 PRC
Tel.: +86 21 612 252 22
Fax: +86 21 612 253 33

Colombia

GRUNDFOS Colombia S.A.S.
Km 1.5 via Siberia-Cota Conj. Potrero
Chico,
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.
1A.
Cota, Cundinamarca
Tel.: +57(1)-2913444
Fax: +57(1)-8764586

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Tel.: +385 1 6595 400
Fax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

Czech Republic

GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia
s.r.o.
Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Tel.: +420-585-716 111

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tel.: +45-87 50 50 50
Fax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel.: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB
Trukkikuja 1
FI-01360 Vantaa
Tel.: +358-(0) 207 889 500

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tel.: +33-4 74 82 15 15
Fax: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Fax: +49-(0) 211 929 69-3799
E-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Tel.: +0030-210-66 83 400
Fax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor, Siu Wai industrial
Centre
29-33 Wing Hong Street & 68 King Lam
Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Tel.: +852-27861706 / 27861741
Fax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
Tópark u. 8
H-2045 Törökbalint
Tel.: +36-23 511 110
Fax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps india Private Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraiakkam
Chennai 600 097
Tel.: +91-44 2496 6800

Indonesia

PT GRUNDFOS Pompa
Graha intirub Lt. 2 & 3
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Tel.: +62 21-469-51900
Fax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Tel.: +353-1-4089 800
Fax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Fax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku
Hamamatsu
431-2103 Japan
Tel.: +81 53 428 4760
Fax: +81 53 428 5005

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Tel.: +82-2-5317 600
Fax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
 Deglava biznesa centrs
 Augusta Deglava ielā 60
 LV-1035, Rīga,
 Tel.: + 371 714 9640, 7 149 641
 Fax: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
 Smolensko g. 6
 LT-03201 Vilnius
 Tel.: + 370 52 395 430
 Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
 7 Jalan Peguam U1/25
 Glenmarie Industrial Park
 40150 Shah Alam, Selangor
 Tel.: +60-3-5569 2922
 Fax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de México
 S.A. de C.V.
 Boulevard TLC No. 15
 Parque industrial Stiva Aeropuerto
 Apodaca, N.L. 66600
 Tel.: +52-81-8144 4000
 Fax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
 Veluwezoom 35
 1326 AE Almere
 Postbus 22015
 1302 CA ALMERE
 Tel.: +31-88-478 6336
 Fax: +31-88-478 6332
 E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
 17 Beatrice Tinsley Crescent
 North Harbour Industrial Estate
 Albany, Auckland
 Tel.: +64-9-415 3240
 Fax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
 Strømsveien 344
 Postboks 235, Leirdal
 N-1011 Oslo
 Tel.: +47-22 90 47 00
 Fax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
 ul. Klonowa 23
 Baranowo k. Poznania
 PL-62-081 Przeźmierowo
 Tel.: (+48-61) 650 13 00
 Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
 Rua Calvet de Magalhães, 241
 Apartado 1079
 P-2770-153 Paço de Arcos
 Tel.: +351-21-440 76 00
 Fax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL
 S-PARK BUSINESS CENTER, Clădirea
 A2, etaj 2
 Str. Tipografilor, Nr. 11-15, Sector 1, Cod
 013714
 Bucuresti, Romania
 Tel.: 004 021 2004 100
 E-mail: romania@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос Россия
 ул. Школьная, 39-41
 Москва, RU-109544, Russia
 Тел. (+7) 495 564-88-00 (495) 737-30-00
 Факс (+7) 495 564 8811
 E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.
 Omladinskih brigada 90b
 11070 Novi Beograd
 Tel.: +381 11 2258 740
 Fax: +381 11 2281 769
 www.rs.grundfos.com

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
 25 Jalan Tukang
 Singapore 619264
 Tel.: +65-6681 9688
 Fax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.
 Prievozská 4D 821 09 BRATISLAVA
 Tel.: +421 2 5020 1426
 sk.grundfos.com

Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
 Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana
 Tel.: +386 (0) 1 568 06 10
 Fax: +386 (0)1 568 06 19
 E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa

GRUNDFOS (PTY) LTD
 16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate
 1609 Germiston, Johannesburg
 Tel.: (+27) 10 248 6000
 Fax: (+27) 10 248 6002
 E-mail: lgradidge@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
 Camino de la Fuentecilla, s/n
 E-28110 Algete (Madrid)
 Tel.: +34-91-848 8800
 Fax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
 Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
 431 24 Mölndal
 Tel.: +46 31 332 23 000
 Fax: +46 31 331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
 Bruggacherstrasse 10
 CH-8117 Fällanden/ZH
 Tel.: +41-44-806 8111
 Fax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
 7 Floor, 219 Min-Chuan Road
 Taichung, Taiwan, R.O.C.
 Tel.: +886-4-2305 0868
 Fax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
 92 Chalome Phrakiat Rama 9 Road
 Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
 Tel.: +66-2-725 8999
 Fax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.
 Sti.
 Gebze Organize Sanayi Bölgesi
 Ihsan dede Caddesi
 2. yol 200. Sokak No, 204
 41490 Gebze/ Kocaeli
 Tel.: +90 - 262-679 7979
 Fax: +90 - 262-679 7905
 E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

ТОВ "ГРУНДФОС УКРАЇНА"
 Бізнес Центр Європа
 Столичне шосе, 103
 м. Київ, 03131, Україна
 Tel.: (+38 044) 237 04 00
 Fax: (+38 044) 237 04 01
 E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
 P.O. Box 16768
 Jebel Ali Free Zone, Dubai
 Tel.: +971 4 8815 166
 Fax: +971 4 8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
 Grovebury Road
 Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
 Tel.: +44-1525-850000
 Fax: +44-1525-850011

U.S.A.

Global Headquarters for WU
 856 Koomey Road
 Brookshire, Texas 77423 USA
 Phone: +1-630-236-5500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan
 The Representative Office of Grundfos
 Kazakhstan in Uzbekistan
 38a, Oybek street, Tashkent
 Tel.: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291
 Fax: (+998) 71 150 3292

98490287 09.2022

ECM: 1351737

www.grundfos.com

GRUNDFOS 

© 2022 Grundfos Holding A/S, all rights reserved.

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos and the Grundfos logo, are registered trademarks owned by The Grundfos Group.